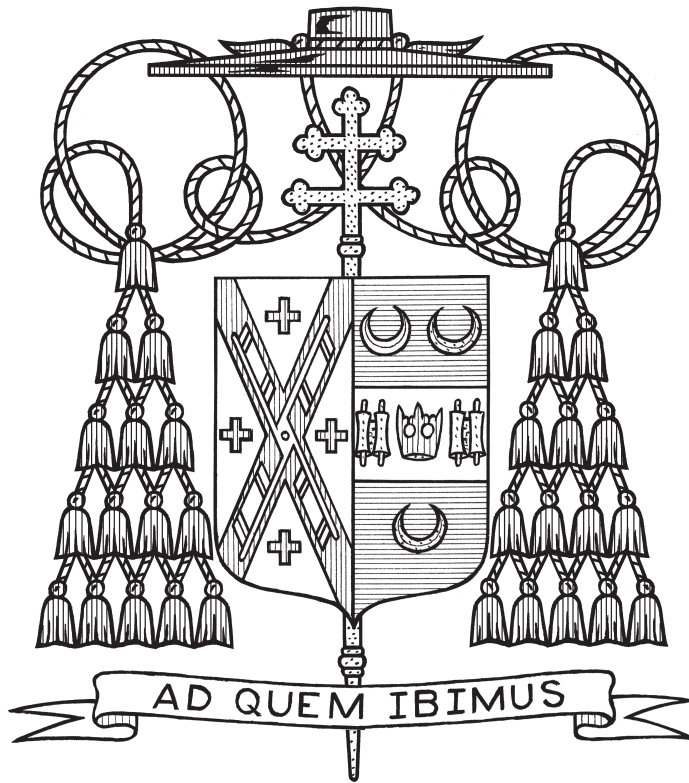


ST. PATRICK'S CATHEDRAL
"AMERICA'S PARISH CHURCH"

NEW YORK CITY



CELEBRACIÓN DE LA EUCARISTÍA

DECIMONOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9 DE AGOSTO DE 2020

ORDEN DE LA MISA

RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

"Alma, Bendice a Dios"

LOBE DEN HERREN

1. ¡Al - ma, ben - di - ce al Se - ñor, rey po - ten - te de glo -
 ria; De sus mer - ce - des es - té vi - va en ti la
 me - mo - ria! ¡Se oi - ga la voz Den - tro del
 tem - plo de Dios De los que en - sal - zan su glo - ria!

SEÑOR, TEN PIEDAD

Luis Aramburo

Se - ñor, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad. Crist - to ten pie - dad.
 Crist - to ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad.

GLORIA

J. Jaúregui



Glo - ria_a Dios en el cie - lo, y_en la tie - rra
paz a los hom - bres que a - ma_el Se - ñor.

The image shows a musical score for a Gloria. It consists of two staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody is simple and rhythmic, with lyrics written below the notes. The lyrics are: "Glo - ria_a Dios en el cie - lo, y_en la tie - rra paz a los hom - bres que a - ma_el Se - ñor."

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

1 Reyes 19, 9a. 11-13a

Al llegar al monte de Dios, el Horeb,
el profeta Elías entró en una cueva
y permaneció allí. El Señor le dijo:
“Sal de la cueva y quédate en el monte
para ver al Señor, porque el Señor va a pasar”.

Así lo hizo Elías y, al acercarse el Señor,
vino primero un viento huracanado,
que partía las montañas y resquebrajaba las rocas;
pero el Señor no estaba en el viento.
Se produjo después un terremoto;
pero el Señor no estaba en el terremoto.

Luego vino un fuego; pero el Señor no estaba en el fuego.
Después del fuego se escuchó el murmullo de una brisa suave.
Al oírlo, Elías se cubrió el rostro con el manto
y salió a la entrada de la cueva.

Palabra de Dios.

Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 84, 9ab-10. 11-12. 13-14

Jennifer Pascual

Estrofas: Carlos C. Mares



Mués - tra - nos, Se - ñor, tu mi - se - ri - cor - dia y da - nos tu sal - va - ción.

Música © 2008 Jennifer Pascual. Derechos reservados.

Voy a escuchar lo que dice el Señor,
“Dios anuncia la paz a su pueblo y a sus amigos”.
La salvación está ya cerca de sus fieles
y la gloria habitará en nuestra tierra. *R.*

La misericordia y la fidelidad se encontraron,
la justicia y la paz se besaron,
la fidelidad brota de la tierra
y la justicia mira desde el cielo. *R.*

El Señor nos dará la lluvia,
y nuestra tierra dará su fruto.
La justicia marchará ante él,
la salvación seguirá sus pasos. *R.*

SEGUNDA LECTURA

Romanos 9, 1-5

Hermanos:

Les hablo con toda verdad en Cristo; no miento.
Mi conciencia me atestigua, con la luz del Espíritu Santo,
que tengo una infinita tristeza,
y un dolor incesante tortura mi corazón.

Hasta aceptaría verme separado de Cristo,
si esto fuera para bien de mis hermanos,
los de mi raza y de mi sangre, los israelitas,
a quienes pertenecen la adopción filial,
la gloria, la alianza, la ley, el culto y las promesas.
Ellos son descendientes de los patriarcas;
y de su raza, según la carne, nació Cristo,
el cual está por encima de todo
y es Dios bendito por los siglos de los siglos. Amén.

Palabra de Dios.

Te alabamos, Señor.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Chant, Mode VI



EVANGELIO

Mateo 14, 22-33

En aquel tiempo,
inmediatamente después de la multiplicación de los panes,
Jesús hizo que sus discípulos subieran a la barca
y se dirigieran a la otra orilla, mientras él despedía a la gente.
Después de despedirla, subió al monte a solas para orar.
Llegada la noche, estaba él solo allí.

Entretanto, la barca iba ya muy lejos de la costa,
y las olas la sacudían, porque el viento era contrario.
A la madrugada, Jesús fue hacia ellos, caminando sobre el agua.
Los discípulos, al verlo andar sobre el agua,
se espantaron, y decían: “¡Es un fantasma!”
Y daban gritos de terror.
Pero Jesús les dijo enseguida: “Tranquilícense y no teman. Soy yo”.

Entonces le dijo Pedro:
“Señor, si eres tú, mándame ir a ti caminando sobre el agua”.
Jesús le contestó: “Ven”.
Pedro bajó de la barca y comenzó a caminar sobre el agua hacia Jesús;
pero al sentir la fuerza del viento, le entró miedo,
comenzó a hundirse y gritó: “¡Sálvame, Señor!”
Inmediatamente Jesús le tendió la mano, lo sostuvo
y le dijo: “Hombre de poca fe, ¿por qué dudaste?”

En cuanto subieron a la barca, el viento se calmó.
Los que estaban en la barca se postraron ante Jesús diciendo:
“Verdaderamente tú eres el Hijo de Dios”.

Palabra de Señor.

Gloria a ti, Señor Jesús.

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DE LOS DONES

HIMNO

“Cuán Firme Cimiento”

FOUNDATION



1. ¡Cuán fir - me ci - mien - to se ha da - do a la fe,
2. "No te - mas por na - da, con - ti - go es - toy;
3. "No ha - brán de a - ne - gar - te las on - das del mar,
4. Al al - ma que an - he - le la paz que hay en mí,



1. De Dios en su e - ter - na Pa - la - bra de a - mor!
2. Tu Dios yo soy so - lo, tu a - yu - da se - ré.
3. Si en a - guas pro - fun - das te or - de - no sa - lir.
4. Ja - más en sus lu - chas la ha - bré de de - jar.



1. ¡Qué más él pu - die - ra en su li - bro a - ña - dir
2. Tu fuer - za y fir - me - za en mi dies - tra es - ta - rán,
3. Pues siem - pre con - ti - go en an - gus - tia es - ta - ré,
4. Si to - do el in - fier - no la quie - re per - der,



1. Si to - do a sus fie - les lo ha di - cho el Se - ñor!
2. Y en e - lla sos - tén y po - der tu da - ré.
3. Y to - das tus pe - nas po - dré ben - de - cir.
4. ¡Yo nun - ca, no nun - ca, la pue - do el - vi - dar!"

SANTO

Miguel Manzano

San - to, San - to, San - to es el Se - ñor, Dios del U - ni - ver - so.

Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria. Ho -

san - na en el cie - lo. Ben - di - to el que vie - ne en

nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el cie - lo.

ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA/
GRAN AMÉN

Francisco Palazón

Á - nún - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos

Á - mén. Á - mén. Á - mén. Á - mén.

tu re - su - rrec - ción. ¡Ven, Se - ñor Je - sus!

Á - mén. Á - mén. Á - mén.

CORDERO DE DIOS

Miguel Manzano

Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe - ca - do del

mun - do, ten pie - dad de no - so - tros. da - nos la paz.

COMUNIÓN

HIMNO

“Donde Hay Amor y Caridad”

Paul Benoit, OSB



1. Don - de hay a - mor y ca - ri - dad
2. Con go - zo y san - to te - mor
3. A los que nos hi - cie - ron mal,
4. Que ya ter - mi - ne el pe - lear,
5. Que en - tre no - so - tros mo - ra Dios;
6. El a - mor no ha - ce dis - tin - ción



1. a - llí siem - pre es - tá Dios; U - ni - dos con sin -
2. Vi - va - mos en su a - mor; Con men - te al - ma y
3. Siem - pre hay que per - do - nar; A - mé - mos - les con
4. Tam - bién la con - ten - ción. La glo - ria se - a a
5. nun - ca he - mos de ol - vi - dar; vi - va - mos siem - pre
6. de ra - zas o co - lor; de to - dos se hi - zo



1. ce - ri - dad, Cris - to es - tá a - qui con nos.
2. co - ra - zón A - me - mos con fer - vor.
3. gran a - mor, A Cris - to hay que i - mi - tar.
4. nues - tro Dios, La paz se - a su don.
5. con a - mor, El nun - ca ha de fal - tar.
6. Pa - dre Dios, y de El na - ció el a - mor.

RITO DE CONCLUSIÓN

CANTO DE SALIDA

“Hay Anchura en Su Clemencia”

BEACH SPRING

Hay an - chu - ra en su cle - men - cia, Cual la an -
chu - ra de la mar; Hay bon - dad en su jus -
ti - cia; Se com - pla - ce en per - do - nar.
Hay la re - den - ción com - ple - ta En la
san - gre del Se - ñor. Gó - za - te, I - gle - sia en -
te - ra, En tu tier - no Dios de A - mor.

Text © 2012, GIA Publications, Inc. All rights reserved.

POSTLUDIO

Improvisation

NORMAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA EUCARISTÍA

PARA LOS CATÓLICOS

Los católicos participamos plenamente en la celebración de la Eucaristía cuando recibimos la Sagrada Comunión. Se nos anima a recibirla frecuentemente y con devoción. Para estar debidamente preparados a recibir la Eucaristía, los fieles no deben haber cometido pecado grave y deben haber ayunado por una hora antes de comulgar. Quien haya cometido pecado grave desde su última confesión no debe recibir el Cuerpo y la Sangre del Señor sin antes haberse confesado con un sacerdote, excepto en situaciones extremas cuando no hay oportunidad de confesarse. En tal caso, los fieles deben estar conscientes de la obligación de hacer un Acto de Contrición perfecta con la intención de confesarse lo más pronto posible (*Derecho Canónico*, artículo 916). Se anima a los fieles a recibir el Sacramento de la Penitencia con frecuencia.

PARA LOS CRISTIANOS NO CATÓLICOS

Damos la bienvenida a todos los cristianos, como a nuestros hermanos y hermanas, a esta celebración de la Eucaristía. Rogamos para que nuestro bautismo común y el Espíritu Santo nos unan unos a otros en esta Eucaristía y que comiencen a disiparse las lamentables divisiones que nos separan. Siguiendo la oración de Señor “que todos sean uno” (*Juan 17, 21*), rogamos para que estas divisiones sean aminoradas y finalmente desaparezcan.

Los católicos creemos que la celebración Eucarística es una señal de unidad en la fe, la vida y el culto. A los miembros de Iglesias con las cuales no estamos plenamente unidos, por lo general no se les invita a comulgar. Para compartir la Eucaristía en situaciones excepcionales, con cristianos no católicos, se necesita obtener el permiso del obispo diocesano según las provisiones del artículo 844 §4 del *Derecho Canónico*. Instamos a los miembros de las Iglesias Ortodoxas, de la Iglesia Asiria de Oriente, y de la Iglesia Nacional Católica Polaca, a que respeten las normas de sus propias Iglesias. Según la norma Católica Romana, el *Derecho Canónico* no prohíbe la recepción de la Comunión por Cristianos de estas Iglesias. (*Código Canónico*, artículo 844 §3).

PARA LAS PERSONAS QUE NO COMULGAN

A todos los que no comulgan, les invitamos a expresar en su corazón el deseo de unidad con Jesucristo y con los demás.

PARA LOS QUE NO SON CRISTIANOS

Damos la bienvenida a todos los que no comparten nuestra fe en Jesucristo. Aun cuando no podemos invitarlos a la Sagrada Comunión, pedimos sus oraciones por la paz y la unidad de la familia humana.

Copyright © 1996, United States Catholic Conference. All rights reserved.



ST. PATRICK'S CATHEDRAL

Fifth Avenue at 50th Street, New York, NY 10022

(212) 753-2261

www.saintpatrickscathedral.org

His Eminence, Timothy Cardinal Dolan, *Archbishop of New York*

Rev. Msgr. Robert T. Ritchie, *Rector*

Rev. Andrew King, *Master of Ceremonies*

Rev. Edward Dougherty, MM • Rev. Arthur Golino • Rev. Donald Haggerty

Jennifer Pascual, DMA, *Director of Music and Organist*

Daniel Brondel, *Associate Director of Music and Organist*

Michael Hey, *Associate Director of Music and Organist*

Robert M. Evers, *Music Administrator and Programs Editor*